



# Paroisse St François Xavier d'Amikuze

## 16<sup>ème</sup> dimanche du Temps Ordinaire

### 19 juillet 2026 à Sumberraute

#### Chant d'entrée

Tous et partout louons Dieu !

**Denek denetan goretz Jainkoa,  
denetan goretz Jainkoa (2)**

**1** - Bai bihotzean, bai gorputzean  
goretz-azue Jainkoa.  
Bai solasetan, bai urratsetan  
goretz-azue Jainkoa.  
Jainkoa ganik baita mundua,  
Jainkoa ganat baitoa.

**2** - Bai egun argiz, bai gau betean,  
goretz-azue Jainkoa.  
Lanean ariz eta jostetan  
goretz-azue Jainkoa.  
Hori da hori bakotxarentzat  
zorionaren gakoa.

#### Gloria

Aintza zeruetan Jaungoikoari.

**Eta bakea lurrean haren gogoko gizoneri.**

Hain haundi ta eder zaitugulakotz,  
gora zu, benedikatua zu.

**Gorespen zuri, ahuspez agur, eskerrak zuri.**

Jaunko Jauna, zeruko Errege,

**Jaungoiko Aita, guziahalduna.**

Jauna, Seme bakar, Jesu Kristo.

**Jaunko Jauna, Jainkoaren bildots, Aitaren Seme**

Zuk kentzen duzu munduko bekata,

**Urrikal Jauna.**

Zuk kentzen duzu munduko bekata,

**Entzun gure deia.**

Aitaren eskuin-aldean jarririk zaude zu,

**Urrikal Jauna,**

Zu bakarrik Saindua, **Zu bakarrik Jauna,**

Zu bakarrik Goi-goikoa, Jesu Kristo,

**Izpiritu Sainduarekin, Jaunko Aitaren argitan. Amen.**

 **Lecture du livre de la Sagesse** 12, 13.16-19  
*La patience de Dieu envers les pécheurs dont nous  
sommes n'est pas signe de faiblesse, mais de l'espérance  
qu'il met en nous.*

#### Psaume

**Ona zare zu, ona, Jauna,  
Denentzat duzu bihotz ona !**

Ona zare zu, dei egilentzat ona, Jauna,  
Denentzat duzu bihotz ona.  
Entzun, Jainkoa, zuri otoizka nik errana,  
Entzun zer deia, zer auhena.

Herri, jendeak zaizkitzu denak etorriko,  
Zuri egonen belauniko.  
Nihor nola zu miragarrien egiteko,  
Zu xoilki handi eta Jaunko.

Bainan zuk Jauna, maite baituzu maitatzea,  
Eta hoin guti kexatzea.  
Zu, amodioz eta egiaz hoin betea,  
Nitaz urrikal, neri beha.

#### Alléluia

 **Lecture de la lettre de St Paul**

**Apôtre aux Romains**

8, 26-27

*Nous ne savons pas prier comme il faut, mais l'Esprit Saint nous  
fait entrer dans la prière filiale de Jésus.*

 **Évangile de Jésus Christ selon St Mathieu**

Mt 13, 24-43 - lecture brève

*En ce temps-là, Jésus proposa cette parabole à la foule : «  
Le royaume des Cieux est comparable à un homme qui a  
semé du bon grain dans son champ. Or, pendant que les  
gens dormaient, son ennemi survint il sema de l'ivraie au  
milieu du blé et s'en alla. Quand la tige poussa et produisit  
l'épi, alors l'ivraie apparut aussi. Les serviteurs du maître  
vinrent lui dire : 'Seigneur, n'est-ce pas du bon grain que tu  
as semé dans ton champ ? D'où vient donc qu'il y a de  
l'ivraie ?' Il leur dit : 'C'est un ennemi qui a fait cela.' Les  
serviteurs lui disent : 'Veux-tu donc que nous allions  
l'enlever ?' Il répond : 'Non, en enlevant l'ivraie, vous  
risquez d'arracher le blé en même temps. Laissez-les  
pousser ensemble jusqu'à la moisson ; et, au temps de la  
moisson, je dirai aux moissonneurs : Enlevez d'abord  
l'ivraie, liez-la en bottes pour la brûler ; quant au blé,  
ramassez-le pour le rentrer dans mon grenier.' »*

#### Credo

**Jauna bai sinesten dut !**

Je crois en Dieu, le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la  
terre ; et en Jésus-Christ, son Fils unique, notre Seigneur,  
qui a été conçu du Saint-Esprit, est né de la Vierge Marie, a  
souffert sous Ponce Pilate, a été crucifié, est mort et a été  
enseveli, est descendu aux enfers, le troisième jour est  
ressuscité des morts, est monté aux cieux, est assis à la droite  
de Dieu le Père tout-puissant, d'où il viendra juger les vivants  
et les morts. Je crois en l'Esprit-Saint, à la sainte Eglise  
catholique, à la communion des saints, à la rémission des  
péchés, à la résurrection de la chair, à la vie éternelle. Amen.

#### Prière universelle

**Erakuts guri, Jauna, zure bihotz ona.**

#### Offrandes

#### Prière sur les offrandes

*Le célébrant dit : Priez, frères et sœurs : que mon  
sacrifice, qui est le vôtre, soit agréable à Dieu le  
Père tout-puissant.*

*Le peuple se lève et répond : Que le Seigneur reçoive  
de vos mains ce sacrifice à la louange et à la gloire  
de son nom, pour notre bien et celui de toute  
l'Eglise.*

#### Saindu

Saindu, saindu, saindua, diren guzien Jaunko Jauna  
Zeru lurak beterik dauzka zure distirak  
Hozanna zeru gorenetan.  
Benedikatua Jaunaren izenean datorrena  
Hozanna zeru gorenetan.

## Anamnèse

**Kristo bizi da bizi lehen, orai, beti.**

Kristo guretzat hila, guretzat emana

Horra hor zaitugula osperat igana

Erran bezala, Kristo, berriz ere zato.

## Gure Aita

Gure Aita, zeruetan zirena :

saindu izan bedi zure izena,

etor bedi zure erreinua,

egin bedi zure nahia

zeruan bezala lurrean ere.

Emaguzu gaur egun huntako ogia ;

barkatu gure zorrak, guk ere gure zorduner

barkatzen diegunaz geroz,

**ez gaitzazu utz tentaldian erortzen**

bainan atera gaitzazu gaitzetik

## Jainkoaren Bildotsa

Jainkoaren bildotsa zuk kentzen duzu munduko bekatua  
**Urrikal Jauna (x 2)**

Jainkoaren bildotsa zuk kentzen duzu munduko bekatua  
**Emaguzu bakea**

## Communion

*En marchant vers Toi, Seigneur*

**Zurekin goazi, Jauna,**

**hau da bai zoriona !**

**Zu argi, dugun denek**

**Izpirituarekin,**

**bat Aita ganat egin.**

Gu gaitu Kristok hazi,

Jainkoaz gaiten bizi.

Eskaini Gorputzean

Grazia dauku eman,

Jainkoaz gaiten bizi.



Zeruko edaria,

Bihotzak bozkaria !

Deneri eman indar,

Kurutze bidean kar :

Bihotzak bozkaria !

## Chant à la Vierge

*L'ange du Seigneur annonça à Marie*

Aingeru batek Mariari

Dio graziaz betea

Jaungoikoaren semeari

Emanen diozu sortzea.

**Goiz arrats eta eguerditan**

**Ama laudatzen zaitugu**

**Aingeruaren hitzak berak**

**Errepikatzen diogu**

Otoitz zazu zure Semea

Gure Ama amultsua

Izan dezagun fagorea

Ardiesteko zerua.



## Dimanche 19 juillet à 9h00 Intentions de messe à Sumberraute

Pierre Etchart

**Défunts Familles :** Etcheberry-Etxebestia

Sabalette-Etxebestia ■ Aycaguer

## Carnet

Samedi 25 juillet à 11h00 à Arraute

- Baptême de **Lucas Etchebes**



**Aujourd'hui, concert à l'église de Saint-Palais à 17h00**

Chœurs basques d'Halsou.

*Libre participation*

**Dimanche 26 juillet**

Quêtes en faveur des Œuvres Diocésaines

**Messes du Dimanche 26 juillet**

**Fêtes de Saint-Palais**

- Veille 18h00 Saint-Palais

- Jour 10h30 Saint-Palais

*Avec la participation de la chorale paroissiale*

## Prière méditative

*Seigneur, je croyais que ton Royaume*

*c'était un pays pour demain,*

*un projet très lointain.*

*Mais le Royaume des cieux,*

*c'est cet homme qui a semé dans son champ*

*et attend aujourd'hui la récolte.*

*Tu es ce semeur, Seigneur,*

*et ton Royaume a commencé*

*le jour où tu nous as parlé de toi,*

*de ton Père, du sens de notre vie.*

*Le Royaume avance en moi depuis que je te connais.*

*Seul celui qui aime en devine la croissance.*

## Dimanche 26 juillet à 11h00 Messe à Amorots